



«برهان شفا»ی ابن سینا با ترجمه و تفسیر قوام صفری منتشر شد

کتاب «برهان شفا»ی ابن سینا با ترجمه مهدی قوام صفری، عضو هیئت علمی دانشگاه تهران، از سوی پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامی منتشر شد.

کتاب #171؛ برهان شفا؛ ابن سینا با ترجمه مهدی قوام صفری، عضو هیئت علمی دانشگاه تهران، از سوی پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامی منتشر شد.

به گزارش خبرگزاری قرآنی ایران (ایکنا)، کتاب #171؛ برهان شفا؛ ابن سینا از قوانین صوری استدلال که ضامن درستی و صحت استدلال هستند بحث می‌کند؛ اما بحث از برهان بحث از صرف قوانین صوری استدلال بدون توجه به واقعیت و نحوه وجود واقعیت نیست؛ هیچ قانون صوری‌ای نمی‌تواند بدون این‌که با واقعیت در ارتباط باشد، کارا و کارآمد باشد.

برهان شفا با بحث از قوانین صوری استدلال از درهم‌تنیدگی قوای ادراکی آدمی حکایت می‌کند و به مسائل گوناگون بسیاری که دارای ماهیتی معرفت‌شناختی هستند و حتی از فلسفه علم حکایت دارند، می‌پردازد. این کتاب، منبع سرشار مباحثی است که پس از گذشت قرن‌ها اکنون کاملاً تازه‌اند و دارای این قابلیت‌اند که در مسائل جدید معرفت‌شناختی مشارکتی مؤثر داشته باشند.

شیوه مهدی قوام صفری مترجم این اثر بر این است که پس از ترجمه دقیق آن به تفسیر فقراتی پرداخته است که خالی از ابهام نیستند یا می‌توانند دارای نقش برجسته‌ای در مباحث معرفت‌شناختی معاصر باشند. مترجم درصدد آن بوده است که بتواند با ارائه ترجمه دقیق آن و تفسیرهای پربراری که نوشته است، دانشجویان و پژوهشگران را در مقابل متنی قرار دهد که می‌تواند پاسخگوی بسیاری از مباحث معرفت‌شناختی جدید باشد.

ترجمه و تفسیر کتاب #171؛ برهان شفا؛ ابن سینا به قلم مهدی قوام صفری، در 808 صفحه، قطع رقعی و شمارگان 1200 نسخه برای نخستین بار توسط سازمان انتشارات پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامی منتشر شده است.